

آهنگ فرانسوی Il est où le bonheur - خوشبختی کجاست؟ - اثر کریستوف مای



دانلود آهنگ فرانسوی
به همراه ترجمه

Guichet.ir

یادگیری زبان فرانسه یکی از تجربه‌های لذت‌بخش است که می‌تواند شما را به دنیایی از فرهنگ، هنر و ادبیات غنی ببرد. اما چه روشی بهتر از گوش دادن به موسیقی‌های فرانسوی برای یادگیری این زبان؟ موسیقی نه تنها شما را با تلفظ‌ها و آهنگ کلمات آشنا می‌کند، بلکه تجربه‌ای عمیق از فرهنگ فرانسوی ارائه می‌دهد. آهنگ «خوشبختی کجاست؟» «**Il est où le bonheur اثر کریستوف مای**»، با متن زیبا و احساسی خود، یکی از بهترین انتخاب‌ها برای تمرین زبان فرانسه است.

در این مقاله، علاوه بر لذت بردن از این آهنگ زیبا، ترجمه فارسی متن آن را نیز خواهید خواند تا به شما کمک کند زبان فرانسه را با درک عمیق‌تری بیاموزید. گوش دادن مداوم به آهنگ فرانسوی به همراه بررسی متن و ترجمه، در کنار [کلاس زبان فرانسه آنلاین](#) یا آفلاین یکی از بهترین روش‌ها برای تقویت زبان شما می‌باشد.

[کلاس فرانسه رو امروز شروع کن!](#)

مقاله مفید امروز : [یادگیری زبان فرانسه در منزل](#)

[دانلود آهنگ Il est où le bonheur](#)



دانلود آهنگ فرانسوی
به همراه ترجمه

Guichet.ir

ترجمه آهنگ فرانسوی Il est où le bonheur

Maé Christophe اثر

Français	ترجمه فارسی
Il est où le bonheur, il est où ?	کجاست؟ اون کجاست؟ خوشبختی
Il est où ?	کجاست؟ خوشبختی



Il est où le bonheur, il est où ? Il est où ?	خوشبختی کجاست؟ اون کجاست؟ کجاست؟ خوشبختی
J'ai fait l'amour, j'ai fait la manche	کردم التماس ،ورزیدم عشق
J'attendais d'être heureux	بشتم خوشبخت بودم منتظر
J'ai fait des chansons, j'ai fait des enfants	شدم داریچه ،سرودم ترانه
J'ai fait au mieux	دادم انجام داشتم توان در چه هر
J'ai fait la gueule, j'ai fait semblant	کردم تظاهر ،شدم ناراحت
On fait comme on peut	دهمی انجام بتونه که کاری هر آدم
J'ai fait le con, c'est vrai ;	گن می درست ،کردم احمقانه کارهای
j'ai fait la fête, ouais !	! بله ،گرفتم جشن
Je croyais être heureux	هستم خوشبخت کردم می فکر
Mais, y a tous ces soirs sans potes	گذشت دوست بدون هاشب اون همه اما
Quand personne sonne et ne vient	نمیاد و نمیگیره تماس کس هیچ وقتی
Ces dimanches soir, dans la flotte	باران زیر ،هاشب یکشنبه اون
Comme un con dans son bain	حمام توی احمقم یک مثل
Essayant de le noyer, mais il flotte	شناور اون اما ،کنم غرق رو غمش کردم می سعی موندمی
Ce putain de chagrin	لعنتی غم این
Alors, je me chante mes plus belles notes	میخونم هارو نت زیباترین خودم واسه بنابراین



Et ça ira mieux demain	و فردا بهتر میشه
Il est où le bonheur, il est où ?	کجاست؟ اون کجاست؟ خوشبختی
Il est où ?	کجاست؟ خوشبختی
Il est où le bonheur, il est où ?	کجاست؟ اون کجاست؟ خوشبختی
Il est où ?	کجاست؟ خوشبختی
Il est là le bonheur, il est là !	اینجاست، اینجاست خوشبختی
Il est là !	اینجاست خوشبختی
Il est là le bonheur, il est là !	اینجاست، اینجاست خوشبختی
Il est là !	اینجاست خوشبختی
J'ai fait la cour, j'ai fait mon cirque	کردم خودنمایی، بردم رو کسی دل
J'attendais d'être heureux	بودم خوشبختی منتظر
J'ai fait le clown, c'est vrai et j'ai rien fait	کاری هیچ اما، گن می درست، کردم بازی دلچک نکردم
Mais ça ne va pas mieux	نشد بهتر اوضاع اما
J'ai fait du bien, j'ai fait des fautes	کردم هم اشتباه، کردم خوب کارهای
On fait comme on peut	دهمی انجام بتونه که کاری هر آدم
J'ai fait des folies, j'ai pris des fous rires, ouais	آره، داشتم آمیزجنون های خنده، کردم دیوانگی
Je croyais être heureux	هستم خوشبخت کردم می فکر
Mais, y a tous ces soirs de Noël, où l'on	مودبانه همه که جایی، کریسمس های شب اون اما



sourit poliment	لبخند می‌زنن
Pour protéger de la vie cruelle	زندگی‌های سختی از محافظت برای
Tous ces rires d'enfants	کودکانه‌های خنده همه
Et ces chaises vides qui nous rappellent	میکنند یادآوری ما به که خالی‌های صندلی و
Ce que la vie nous prend	گرفته از مون زندگی که چیزهایی
Alors, je me chante mes notes les plus belles	میخونم هارو نت زیباترین خودم واسه بنابراین
C'était mieux avant	بود بهتر چیزه‌ها قبلا
Il est où le bonheur, il est où ?	کجاست؟ اون کجاست؟ خوشبختی
Il est où ?	کجاست؟ خوشبختی
Il est où le bonheur, il est où ?	کجاست؟ اون کجاست؟ خوشبختی
Il est où ?	کجاست؟ خوشبختی
Il est là le bonheur, il est là !	اینجاست، اینجاست خوشبختی
Il est là !	اینجاست خوشبختی
Il est là le bonheur, il est là !	اینجاست، اینجاست خوشبختی
Il est là !	اینجاست خوشبختی
C'est une bougie, le bonheur	شمعه یه مثل خوشبختی
Ris pas trop fort d'ailleurs	اتفاقا، نخند بلند خیلی
Tu risques de l'éteindre	کنی خاموشش ممکنه



On l'veut le bonheur, on l'veut, ouais !	ما خوشبختی رو می‌خوایم، واقعاً می‌خوایم، آره
Tout le monde veut l'atteindre	برسن بهش میخوان همه
Mais il fait pas de bruit, le bonheur, non,	نه، نداره صدا خوشبختی اما
il fait pas de bruit	صداست بی خوشبختی
Non, il n'en fait pas	نمیکنه سروصدا خوشبختی، نه
C'est con le bonheur, ouais,	آره، ست ساده چیز یه خوشبختی
car c'est souvent après qu'on sait qu'il était là	اونجاست که شیم می متوجه وقتی معمولاً چون شده دیر
Il est où le bonheur, il est où ?	کجاست؟ اون کجاست؟ خوشبختی
Il est où ?	کجاست؟ خوشبختی
Il est où le bonheur, il est où ?	کجاست؟ اون کجاست؟ خوشبختی
Il est où ?	کجاست؟ خوشبختی
Il est là le bonheur, il est là !	اینجاست، اینجاست خوشبختی
Il est là !	اینجاست خوشبختی
Il est là le bonheur, il est là !	اینجاست، اینجاست خوشبختی
Il est là !	اینجاست خوشبختی
Mais, il est où le bonheur ?	کجاست؟ اون کجاست؟ خوشبختی اما
Il est où le bonheur ?	کجاست؟ خوشبختی
Il est où ?	کجاست؟ اون

Il est où ?	اون کجاست؟
Mais, il est où le bonheur ?	کجاست؟ اون کجاست؟ خوشبختی اما
Mais il est là !	اینجاست خوشبختی اما
Le bonheur, il est là, il est là	اینجا، اینجاست، خوشبختی
Et il est là !	اینجاست
Le bonheur, il est là, il est là	اینجاست، اینجاست، خوشبختی

مقاله آموزشی : [آموزش تصویری زبان فرانسه](#)

«کجاست؟ خوشبختی» آهنگ گرامری تحلیل

است احساسی و زیبا مفهومی لحاظ از تنها نه مای کریستوف اثر «کجاست؟ خوشبختی» آهنگ با باشد داشته همراه به فرانسه آموزان زبان برای مفیدی نکات تواندمی نیز گرامری نظر از بلکه شوید آشنا فرانسه زبان کاربردی و مهم گرامری ساختارهای با توانیدمی شما، شعر این مطالعه کنیم می اشاره دارد وجود آهنگ این در که کاربردی و ساده گرامری نکته ۵ به ادامه در

1. «il est où» با غیررسمی سوالی ساختار

جای به، آهنگ این در . کند تغییر تواندمی سوالی جملات در کلمات ترتیب، فرانسه زبان در مکالمات در که است شده استفاده «il est où» از «où est-il» رسمی ساختار از استفاده است رایج بسیار روزمره

2. «avoir» با نقلی ماضی

اندشده ظاهر (passé composé) نقلی ماضی زمان در آهنگ این در افعال از بسیاری اندشده انجام گذشته در که کارهایی بیان برای زمان این . (دادم انجام) «j'ai fait» مانند شودمی استفاده



3. مختلف اعمال بیان برای «faire» از استفاده

مانند «j'ai fait» مانند مختلفی اعمال توصیف برای آهنگ این در «faire» چندمنظوره فعل این است. رفته کار به (کردم اشتباه) «j'ai fait des fautes» و (ورزیدم عشق) «l'amour» است. فعل این جالب های ویژگی از پذیری انعطاف

4. فاعل عنوان به شخصی ضمائر

استفاده وضوح به آهنگ این در (او) «il» و (ما) «on»، (من) «je» مانند شخصی ضمائر دارند کاربرد بسیار مکالمه در که هستند فرانسه زبان های پایه از ضمائر این. اندشده

5. گذشته زمان از استفاده

به (بود بهتر قبلاً) «c'était mieux avant» مثل هایی جمله در استمراری گذشته زمان است. رفته کار

[Je veux](#) از

تحلیل کلمات مهم ترانه

به هآن درک که است کلیدی کلمات شامل، احساسی جاذبه بر علاوه پرمعنا و زیبا آهنگ این بار هرکدام کلمات این. دهید گسترش فرانسه زبان در را خود لغات دایره تا کندمی کمک شما ادامه در. هستند مفید بسیار نیز نوشتاری یا روزمره مکالمات در و دارند خاصی کاربرد و معنایی: پردازیم می شعر این مهم کلمه پنج بررسی به

1. (خوشبختی) Bonheur

فرانسه زبان در که است انتزاعی مفاهیم از یکی، خوشبختی معنای به «bonheur» کلمه (شادی) «joie» مثل مشابه کلمات با آن تفاوت و کلمه این درک. شودمی استفاده زیاد دارد اهمیت (لذت) «plaisir» یا



2. (اندوه) Chagrin

کلمه این است عمیق احساسی بار با کلمه یک، غم یا اندوه معنای به «chagrin»
رودمی کار به منفی احساسات بیان برای اشعار و ادبی متون در معمولاً

3. (دادن انجام) Faire

افعال پرکاربردترین از یکی فعل این است شده استفاده بارها شعر این در «faire» فعل
جمله به بسته و است کردن ایجاد یا ساختن، دادن انجام معنای به و است فرانسه
دارد متفاوتی معنای

4. (تظاهر) Semblant

این است شده گرفته کردن تظاهر معنای به «faire semblant» فعل از «semblant»
رودمی کار به غیرواقعی رفتارهای بیان برای روزمره مکالمات در عبارت

5. (دیوانگی) Folie

توصیف در پرکاربرد کلمه یک، غیرمنطقی رفتار یا دیوانگی معنای به «folie» کلمه
اشتیاق بیان برای مثبت عبارات در همچنین کلمه این است غیرعادی اعمال یا هیجانان
شودمی استفاده شدید عشق یا

[پاپ فرانسوی Avenir از لوان](#)

[Il est où le bonheur آهنگ دانلود](#)

[!کن شروع امروز رو فرانسه کلاس](#)

بزنید سری گیشه آموزشگاه به



- [ترجمه با فرانسوی موزیک](#)
- [آنلاین فرانسه کلاس](#)
- [فرانسه زبان پکیج](#)
- [فرانسه خصوصی کلاس](#)
- [کودکان برای فرانسه کلاس](#)
- [فرانسه زبان آموزش کتاب خرید](#)
- [تهران در فرانسه زبان آموزش](#)
- [اصفهان در فرانسه کلاس](#)



درباره آموزشگاه آنلاین زبان فرانسه گیشه

021-28424132	تلفن آموزشگاه:
0922-393-5595	پشتیبانی (بله، تلگرام، واتساپ):
Guichetlearnfrench.com	وبسایت:
@Learn_french_online	کانال تلگرام:
@Learn_french_online	کانال بله:
@Guichetlearnfrench	یوتیوب:
@Learn_french_online	آپارات:



گیشه ؛ آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه

www.guichetlearnfrench.com